

國立中山大學生物醫學科技學系
教師升等審查要點
Guidelines on the Evaluation of Professorship Rank
Promotion in the Department of Biomedical Science and
Technology

113 年 11 月 20 日 113 學年度第 2 次系所主管會議修訂
113 年 12 月 03 日 113 學年度第 2 次聯合系所務會議通過
113 年 12 月 16 日 113 學年度第 3 次醫學院教師評審委員會會議通過
114 年 04 月 02 日 簽奉校長核定
Approved by the President on April 2, 2025.

- 一、 為審議本系所教師升等案，依據本校教師升等審查辦法、醫學院教師升等審查要點及與本系一系多所架構及業務運作準則之規定，訂定本要點。
- I. These guidelines are formulated in accordance with the University's *Regulations for the Evaluation of Professorship Rank Promotion*, *Guidelines on the Evaluation of Professorship Rank Promotion in the College of Medicine*, and *Guidelines on Organizational Structure and Operations in the Department of Biomedical Science and Technology, Institute of Biomedical Sciences, and Institute of Medical Science and Technology* to review faculty promotion cases in the department and institutes.
- 二、 有關本要點第一條所定之系所，為生物醫學科技學系(以下簡稱醫科系)、生物醫學研究所(以下簡稱生醫所)及醫學科技研究所(以下簡稱醫科所)。
- II. The department and institutes referred to in Article 1 of these guidelines are the Department of Biomedical Science and Technology (hereinafter referred to as the "Department"), Institute of Biomedical Sciences (hereinafter referred to as the "IBMS"), and Institute of Medical Science and Technology (hereinafter referred to as the "IMST").
- 三、 本系所各級教師升等，須符合下列條件方得提出申請：
- III. Faculty of the Department and the Institutes of all ranks who apply for professorship rank promotion shall meet the following conditions:
- (一) 本校教師升等審查辦法第二條及第三條之規定。
- (1) Articles 2 and 3 of the University's *Regulations for the Evaluation of Professorship Rank Promotion*
- (二) 醫學院各級教師申請升等門檻標準之規定。
- (2) the promotion thresholds for faculty of all ranks of the College of Medicine

四、 教師提出升等申請案期程，應依本校人事室公告規範(如人事室網頁公告之升等作業流程圖)。

IV. Timeline for faculty promotion application shall be based on the announcement of the Office of Personnel Services (e.g., the Procedural Flow Chart for Faculty Promotion posted on the Office of Personnel Services website).

五、 教師之專門著作或技術報告或教學研究著作送審，是否符合各級教師升等門檻等相關規定，依醫學院教師升等審查要點第四點辦理。

V. Whether faculty's academic research works, technical reports, or pedagogical research works meet the requirements for professorship rank promotion shall be handled in accordance with Article 4 of *Guidelines on the Evaluation of Professorship Rank Promotion in the College of Medicine*.

六、 本系聯合教師評審委員會（以下簡稱聯合教評會）在收到教師升等申請案後，依本要點第三條之規定進行資格審核。審核通過後，將申請升等教師之學術研究成果及迴避名單送醫學院教師評審委員會（以下簡稱院教評會）進行學術研究成果審查後，由校將學術研究成果送交五位外審委員審查。外審結果送回聯合教評會進行系級審查；系級審查之外審成績依本校教師升等審查辦法之規定。

VI. After receiving a professorship rank promotion application, the Joint Department Faculty Evaluation Committee (JDFEC) shall review the applicant's qualifications according to Article 3 of these guidelines. After the application has passed the review, the applicant's academic research achievements and the recusal list shall be sent to the College Faculty Evaluation Committee (CFEC) for the review of academic research achievements, which shall then be sent to five external reviewers for external review by the University. Result of the external review shall be sent back to the JDFEC for the department-level review. Results of the external review shall be sent back from five external reviewers to the JDFEC for department-level review in accordance with the University's *Regulations for Evaluation of Professorship Rank Promotion*.

外審成績評分比重(%)各系所分配依學醫學院教師升等審查評分細則辦理。

The scoring percentage of external evaluation determined by the Department and the Institutes shall be handled in accordance with *Guidelines on the Detailed Implementation of Evaluation of Professorship Rank Promotion in the College of Medicine*.

外審結果以一百分為滿分，分為「傑出」、「優良」、「普通」、「欠佳」四等第，各等第分數如下：

External review grade is based on a 100-point scale, with four possible grades: “Excellent,” “Good,” “Average,” and “Poor.” Percentage scores for the corresponding grades are as follows:

- (一) 傑出：九十分以上至一百分。
 - (1) Excellent: 90 to 100
- (二) 優良：八十分以上，不滿九十分。
 - (2) Good: 80 to 89
- (三) 普通：七十分以上，不滿八十分。
 - (3) Average: 70 to 79
- (四) 欠佳：不滿七十分。
 - (4) Poor: 0 to 69

擬升等為教授或副教授者，至少有四位外審委員評等為「優良」以上，且擬升等為教授者，外審平均分數達 80 分；擬升等為副教授者，外審平均分數達 78 分，始達外審合格門檻。未達外審合格門檻者，視為升等不通過。

Applicants for promotion to the professor or associate professor rank must get a “Good” grade from at least four external reviewers. Those applying for promotion to the professor rank shall get an average score of 80 from the external reviewers; for promotion to the associate professor rank an average score of 78 is required to reach the passing grade of external review. Those who fail to achieve the passing grade of external review are deemed failing the promotion evaluation.

- 七、系級審查時，悉依教師升等績效評分細則進行審議，以教師升等之學術產學研究績效、教學績效、服務績效核算成績總分。成績總分 70 分（含）以上則通過升等。通過後即依規定期限內送院教評會辦理院級審查。對未獲通過升等之教師應具體敘明理由通知當事人。

- VII. The department-level review shall be conducted in accordance with *Guidelines on the Detailed Implementation of the Evaluation of Professorship Rank Promotion in the Department of Biomedical Science and Technology*. A total score will be assessed based on the applicant's academic and industry-academia research performance, teaching performance, and service performance. Those who score 70 (inclusive) or above are approved for promotion; thereafter the application will be sent to the CFEC within a specified time for the college-level review. Applicants who are not approved for promotion shall be informed of the result, with reason(s) specified.

- 八、本系所教師申請升等時，得以升等前一職級之學術研究論文、產學應用技術報告或教學實務技術報告，助理教授升等副教授至多十件；副

教授升等教授至多十件，送請審查。教師應自行擇一為代表作，其餘列為參考作，其屬系列之相關研究者，得合併為代表作。

- VIII. When applying for promotion, the applicant may submit up to ten (assistant professor seeking promotion to the associate professor rank and promotion to the professor rank) academic research papers, technical reports for industry-academia applications, or technical reports of teaching practice at the pre-promotion rank for review. The applicant shall select one representative work and the rest as reference works. Related works constituting a series may be compiled into one representative work.
- 九、 未獲通過升等之教師對於審議結果如有異議，可依本校教師升等審查辦法之相關規定提出申訴或申復。
- IX. Applicants who are not approved for promotion and object to the review result may file an appeal or apply for re-evaluation in accordance with the University's *Regulations for the Evaluation of Professorship Rank Promotion*
- 十、 本系所教師升等案獲系級審查通過，但未獲醫學院或本校通過者，於再次申請升等時，本系仍按本要點規定之程序重新審查。重新提出學術研究成果曾作為代表作送審時，其送審之參考著作，應增加或更換二件以上。
- X. Applicants who have passed the department-level review but not the College of Medicine's or the University's review will have to undergo the Department's review procedures again according to these Guidelines when re-applying for professorship rank promotion. When resubmitting the representative work of academic research achievements for review, applicants shall submit at least two additional or replaced reference works.
- 十一、 本要點經聯合教評會、聯合系所務會議通過，送請醫學院教師評審委員會審議通過，陳請校長核定後實施，修正時亦同。
- XI. These guidelines are approved by the JDFEC and Joint Department and Institute Council, and then forwarded to the CFEC for review and approval, and to the President for ratification before implementation. Amendment to these guidelines shall follow the same procedure.